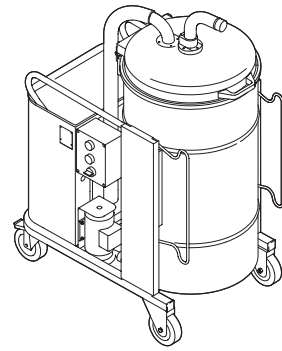


# ECO OIL 13



## **Catalogo parti di ricambio**

*Catalogue des pieces de rechange*

## **Ersatzteilkatalog**

*Spare parts catalogue*

## **Catalogo de piezas de repuesto**

**Il presente catalogo ricambi vale per i seguenti modelli di aspiratori:**

*Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:*

**Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:**

*This parts catalogue covers the following models:*

**El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:**

ECO OIL 13

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, nè completamente nè parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta del produttore che ne è il proprietario esclusivo e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

---

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie wieder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis vom Hersteller Dritten zugänglich gemacht werden. Der Hersteller selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

---

Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservée. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à tiers sans autorisation écrite du constructeur qui en est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

---

*All instruction, drawing, tables and any other information herein contained, are to be considered herein contained, are to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information nor data shall be reproduced neither entirely nor partially and no information may be passed to third parties without written authorization by the manufacturer who is the sole proprietor of it and who reserves the right of any modification, that are considered suitable, without, prior notice.*

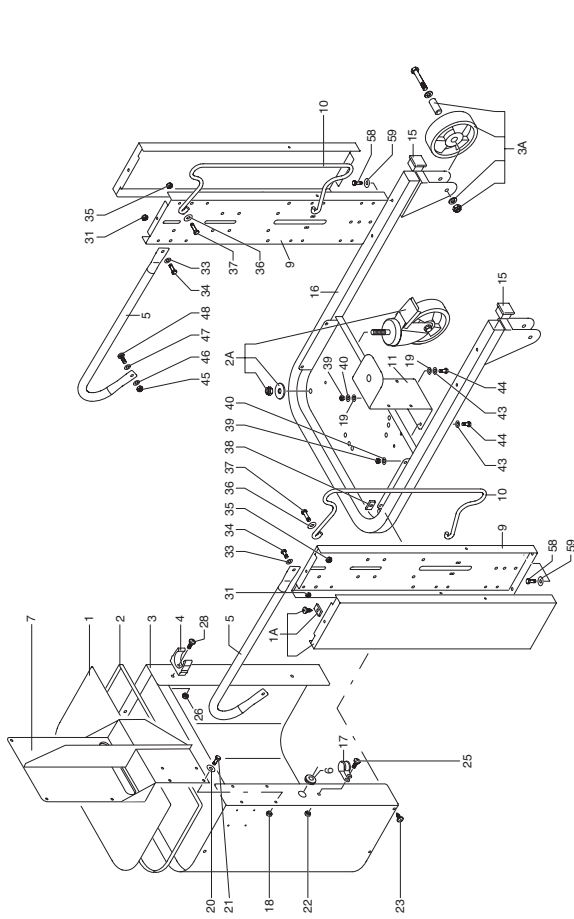
---

*Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita del productor que es el propietario exclusivo y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.*

---

**Norme per la consultazione del catalogo - Comment consulter ce catalogue**  
**Für die Katalogbenutzung - How to consult the catalogue - Normas para consultar el catálogo**

**Mod.  
ECO OIL 13**



**1 - Modello della macchina**  
*Modèle de la machine - Maschinentyp*  
*Machine model - Modelo de la máquina*

**2 - Numero della tavola con indice di modifica**  
*Numéro du plan avec indice de révision*  
**Nummer mit Änderungszahl**  
*Table number with modification indication*  
**Número de la lámina con índice de modificación**

**3 - Numero di posizione del particolare**  
*Numéro de position de la pièce - Positionsnummer des Teils*  
*Position number of part - Número de posición de la pieza*  
*Nota: nel manuale, i particolari inox hanno lo stesso numero di posizione dei particolari standard.*

*Remarque: dans le manuel les pièces en acier inoxydable ont le même numéro de position que les pièces standard.*  
*Hinweis: im Handbuch haben die Teile aus Edelstahl rostfrei die gleiche Positionsnummer wie die Standardteile.*

*Note: in the manual, stainless steel parts have the same position number as standard parts.*

*Nota: en el manual, los particulares de acero inoxidable tienen el mismo número de posición que las piezas estándar.*

**4 - Numero di codice del particolare**  
*Numéro de code de la pièce - Best. Nr. des Teils*  
*Code number of part - Número de código de la pieza*

**5 - Quantità di particolari per tavola**  
*Quantité de pièces par plan - Stückzahl der Teile*  
*Quantity of parts per table - Cantidad de piezas por lámina*

**Mod. ECO OIL 13 TAV. 1-R0**

POS.	N° CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNING	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 17716	1	tapeto portaccessori	tapiz	gummimatte	beilt	tapiz
2	8 17230	1	mt.1,7 guarnizione	joint	dichtung	seal	joint
3	8 35118 7001	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carter
4	8 40392	1	morsetto	borne	klammer	clamp	regler
5	8 16838	2	impugnatura	poignée	griff	handgrip	empunadura
6	8 33040	1	passacavo	passer-cable	kabelführung	cabie gland	passa cables
7	8 16377	1	supporto	support	trager	support	soporte
9	8 18506	2	montante	montant	säule	pillar	montante
10	8 25094	2	supporto	support	trager	support	soporte
11	8 16376	1	supporto	support	trager	support	soporte
15	8 40035	2	tapiro	bouchon	abdeckung	plug	tapiron
16	8 36358	1	telajo	chassis	rahmen	frame	chassis
17	8 39681	2	passacavo	passer-cable	kabelführung	cabie gland	passa cables
38	8 40037	4	diado	ecrou	mutler	nut	tuerca
1A	4000640	2	kit filemchelli	—	—	side panel kit	—
2A	4000671	2	kit ruote pivotanti D150	—	—	swivel castor kit D150	—
3A	4000672	2	kit ruote fisse D150	—	—	fix castor kit D150	—

3 4 5

## **NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO**

*Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:*

- A) *Modello della macchina*
- B) *Numero di matricola*
- C) *Numero di identificazione del ricambio richiesto*
- D) *Quantità richiesta*
- E) *Denominazione*

## **HOW TO ORDER SPARE PARTS**

*Any order for spare parts should be completed with the following datas:*

- A) *Machine model*
- B) *Serial number*
- C) *Identification code number of the part required*
- D) *Quantity required*
- E) *Part denomination*

## **POUR COMMANDER LES PIÈCES DÉTACHÉES**

*Donner toujours les indications suivantes:*

- A) *Type de la machine*
- B) *Numéro de série*
- C) *Code de la pièce*
- D) *Quantité demandée*
- E) *Dénomination de la pièce*

## **NORMAS PARA HACER UN PEDIDO**

*En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:*

- A) *Modelo de la máquina*
- B) *Numero de la matricula*
- C) *Numero de código*
- D) *Cantidad pedida*
- E) *Denominación*

## **BESTELLWEG**

*Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:*

- A) *Maschinentyp*
- B) *Fabriknummer*
- C) *Teilkennzeichen*
- D) *Menge je Teil*
- E) *Teilbenennung*

**TAV. 1-R0**

TELAIO  
CHASSIS  
RAHMEN  
FRAME  
CHASIS

**TAV. 2-R0**

GRUPPO CONTENITORE  
GROUPE CONTENEUR  
BEHAELTERGRUPPE  
CONTAINER UNIT  
GRUPO CONTENEDOR

**TAV. 3-R0**

IMPIANTO ESPULSIONE LIQUIDO  
GROUPE EJECTION LIQUIDE  
ANLAGE ZUR AUSSTOSSUNG VON  
FLUSSIGKEITEN  
LIQUID DISCHARGING SYSTEM  
EQUIPO DE EXPLUSION LIQUIDO

**TAV. 5-R0**

GRUPPO ASPIRAZIONE  
GROUPE ASPIRATION  
SAUGEINHEIT  
SUCTION UNIT  
GRUPO ASPIRACION

**TAV. 6-R0**

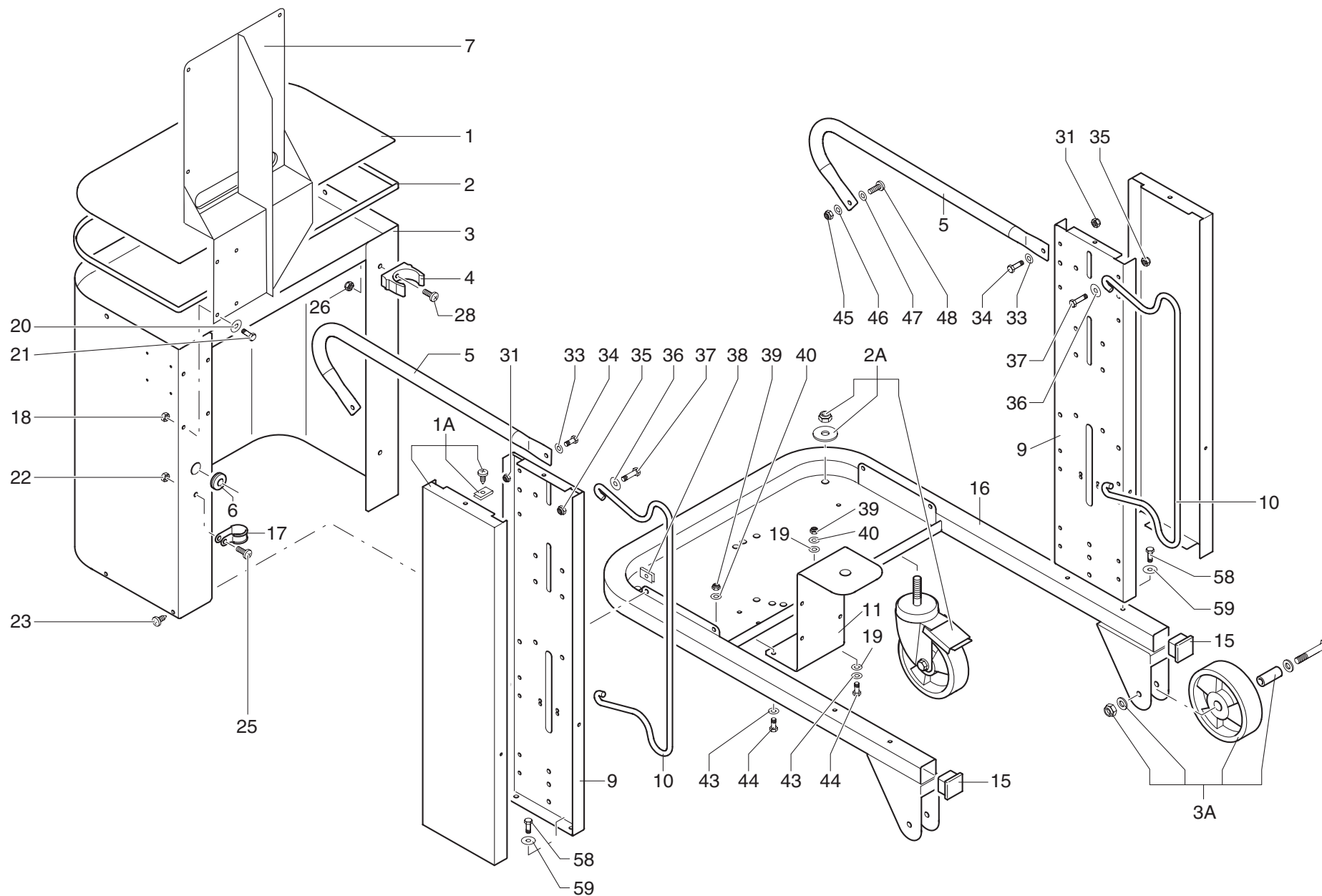
QUADRO ELETTRICO  
TABLEAU ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHE SCHALTBRETT  
ELECTRIC BOARD  
CUADRO ELECTRICO

**MACCHINA BASE**  
**MACHINE STANDARD**  
**STANDARDMASCHINE**  
**STANDARD MACHINE**  
**MAQUINA BASE**

TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA

TAV.  
1-R0

Mod.  
ECO OIL 13



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 17716	1	tappeto portaccessori	tapis	gummimatte	belt	tapiz
2	40000763	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
3	8 35118 7001	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carter
4	8 40392	1	morsetto	borne	klemme	clamp	regler
5	8 18938	2	impugnatura	poignee	griff	handgrip	empunadura
6	8 39040	1	passacavo	passe-cable	kabelfuhrung	cable gland	pasa cables
7	4081600511	1	supporto	support	traeger	support	soporte
9	8 18506	2	montante	montante	saeule	pillar	montante
10	8 25094	2	supporto	support	traeger	support	soporte
11	8 16376	1	supporto	support	traeger	support	soporte
15	8 40035	2	tappo	bouchon	abdeckung	plug	tapon
16	8 36358	1	telaio	chassis	rahmen	frame	chasis
17	8 39981	2	passacavo	passe-cable	kabelfuhrung	cable gland	pasa cables
18	BDAB06ZB	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
19	BROD06ZB	2	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
20	BRO06ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
21	BVTE0620ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
22	BDAB08ZB	1	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
23	BVATBC0616ZN	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
25	BVTCCE0816ZB	1	vite	vis	schraube	screw	tornillo
26	BDAB06ZB	1	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
28	BVTBC0616ZB	1	vite	vis	schraube	screw	tornillo
31	BDAB06ZB	2	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
33	BRO0618ZB	2	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
34	BVTE0620ZB	2	vite	vis	schraube	screw	tornillo
35	BDAB06ZB	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca

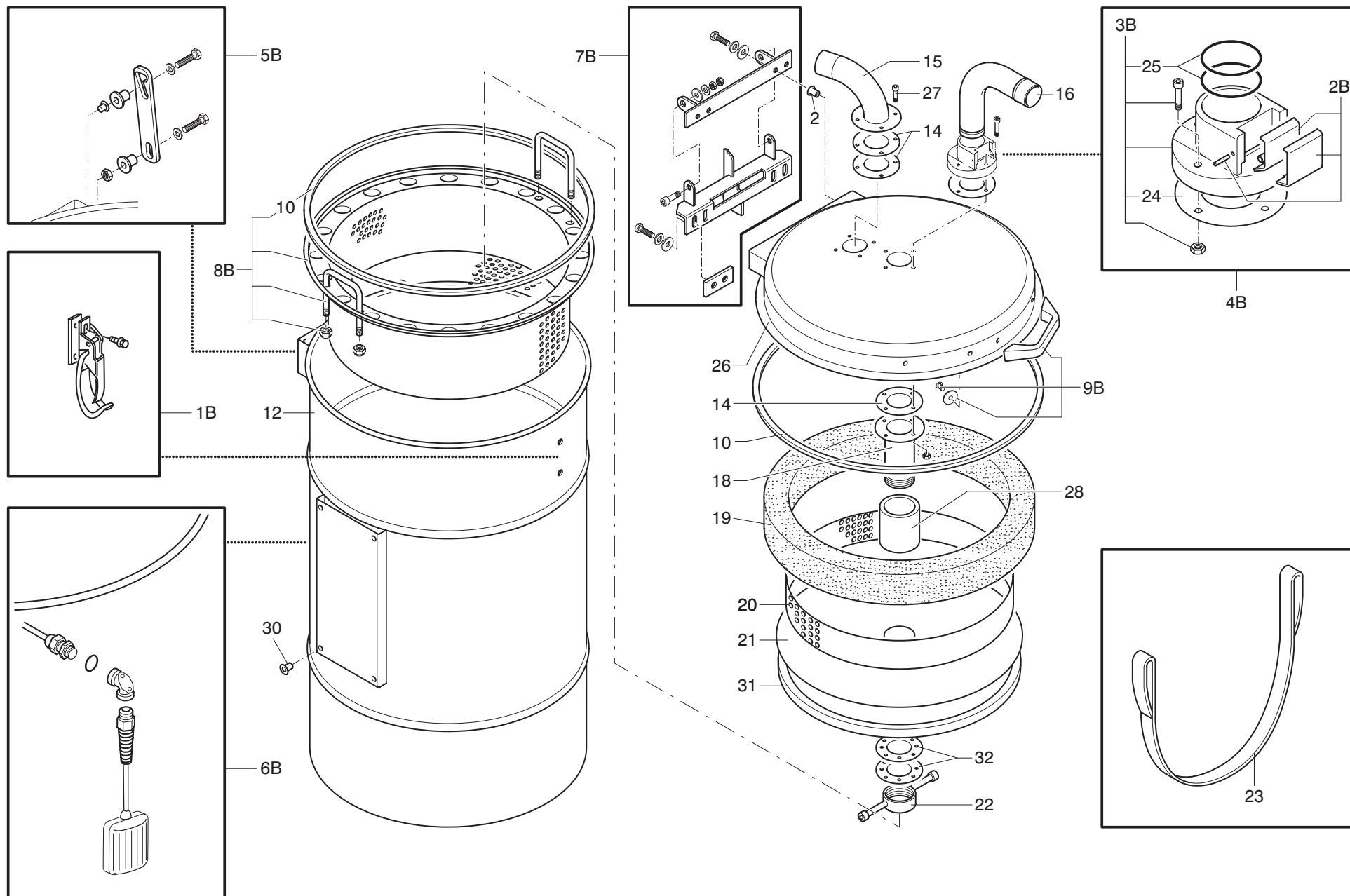


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
36	BRO0832ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
37	BVTE0625ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
38	8 40037	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
39	BDAB06ZB	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
40	BRO0618ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
43	BRO0618ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
44	BVTE0620ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
45	BDC06ZB	2	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
46	BRO0618ZB	2	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
47	BRO0618ZB	2	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
48	BVTBC0620ZN	2	vite	vis	schraube	screw	tornillo
58	BVTE0816ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
59	BRO08ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
1A	40000540	2	kit fianchetti	—	—	side panel kit	—
2A	40000671	2	kit ruote pivottanti D150	—	—	swivel castor kit D150	—
3A	40000672	2	kit ruota fissa D150	—	—	fix castor kit D150	—

**GRUPPO CONTENITORE - GROUPE CONTENEUR - BEHAELTERGRUPPE**  
**CONTAINER UNIT - GRUPO CONTENEDOR**

**TAV.**  
**2-R0**

**Mod.**  
**ECO OIL 13**



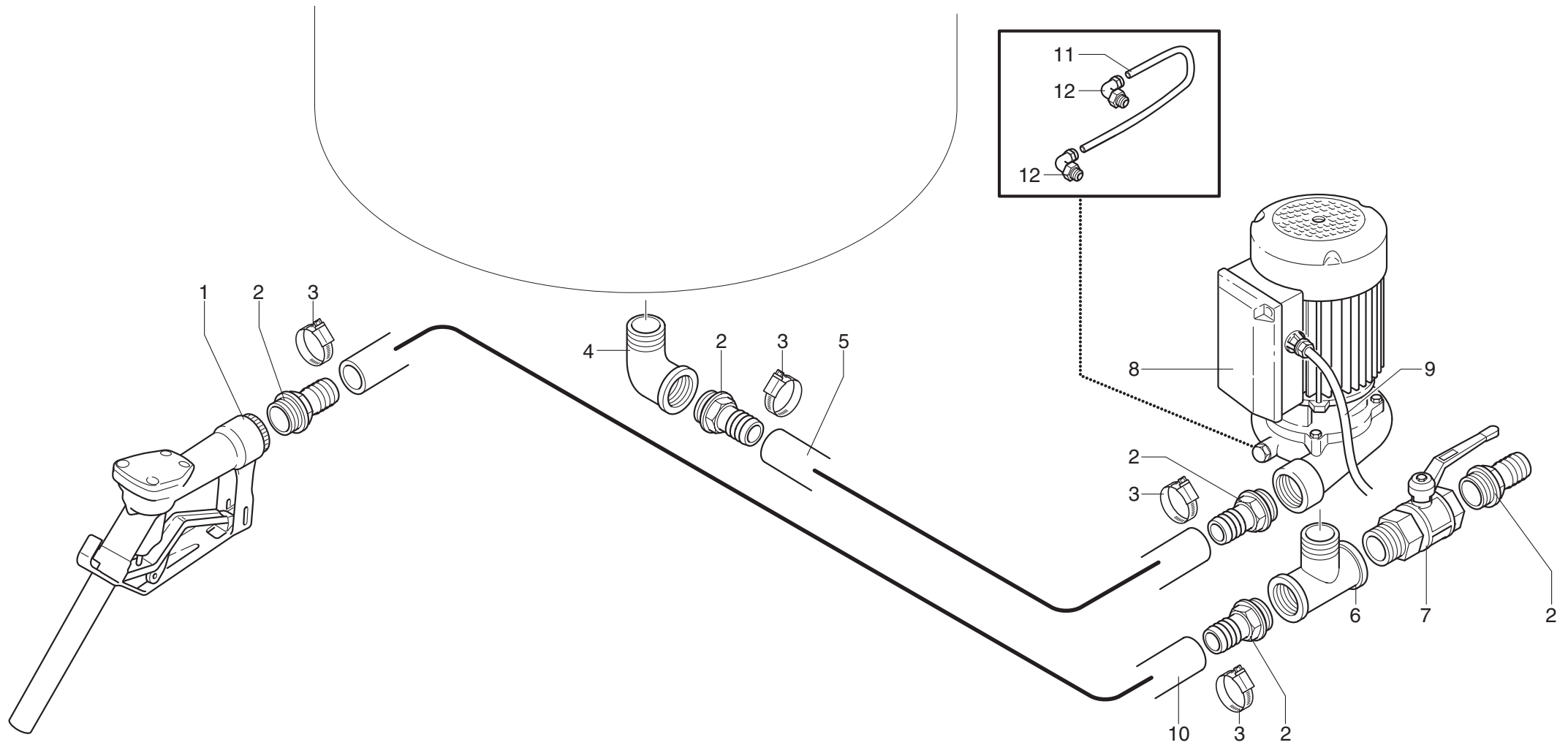
POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
2	8 38059	4	rivetto	rivet	niete	rivet	remache
10	8 17459	2	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
12	8 30326	1	contenitore	chambre	behaelter	container	contenedor
14	8 17005	3	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
15	8 32005	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
16	S58FI32137	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
18	8 40858	1	supporto	support	traeger	support	soporte
19	8 17745	1	filtro	filtre	filter	filter	filtro
20	8 15190	1	distanziale	entretoise	distanzstueck	spacer	espaciador
21	8 14643	1	fondello	couvercle	abschlubplatte	end cover	tapa
22	8 14617	1	ghiera	siege	nutmutter	ring nut	arandela
23	8 40880	1	fascia sollevamento	bande	italteband	band	faja
24	8 17005	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
25	8 40720	2	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
26	8 31678	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
27	BVTCCE0516ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
28	8 14644	1	distanziale	entretoise	distanzstueck	spacer	espaciador
30	8 38037	8	rivetto	rivet	niete	rivet	remache
31	40000782	1	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
32	8 17542	2	guarnizione	joint	dichtung	seal	junta
1B	40000674	1	kit chiusura cappello	—	—	cover closing kit	—
2B	40000320	1	kit pulsante per bocchettone D50	—	—	kit pushbutton for inlet D50	—
3B	40000678	1	kit bocchettone spianato D50	—	—	flat inlet kit D50	—
4B	40000679	1	kit bocchett. spianato D50 compl.	—	—	complete flat inlet kit D50	—
5B	40000675	1	kit fermo di sicurezza	—	—	safety stop kit	—

POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
6B	40000790	1	kit sensore di livello	—	—	level sensor kit	—
7B	40000677	1	kit cerniera cappello	—	—	cover hinge kit	—
8B	40000676	1	kit cestello	—	—	basket kit	—
9B	40000423	2	kit maniglia inox	—	—	kit handle	—

**IMPIANTO ESPULSIONE LIQUIDO - GROUPE EJECTION LIQUIDE - ANLAGE ZUR AUSSTOSSUNG VON FLUSSIGKEITEN - LIQUID DISCHARGING SYSTEM - EQUIPO DE EXPLUSION LIQUIDO**

**TAV.  
3-R0**

**Mod.  
ECO OIL 13**

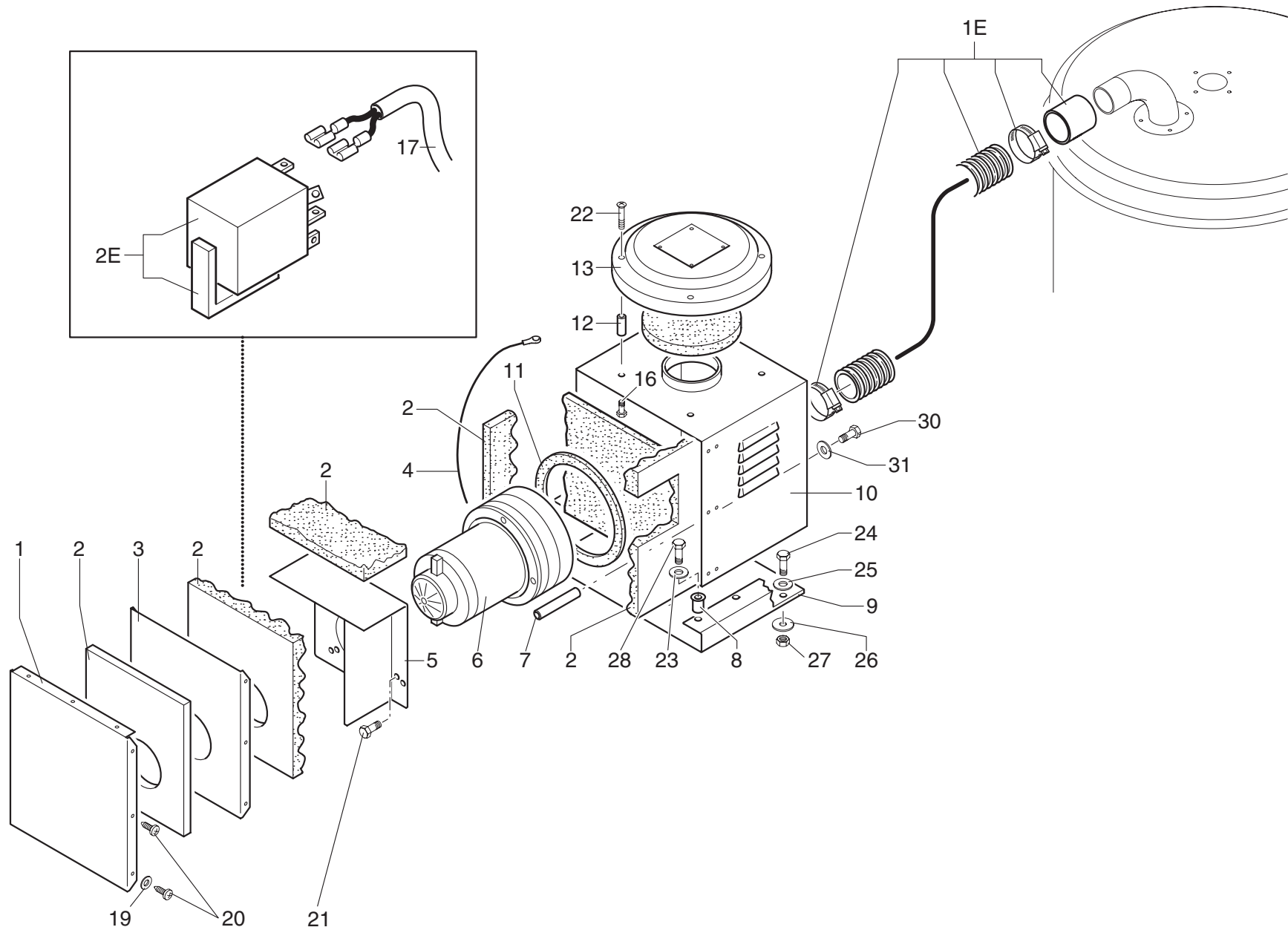


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 40252	1	pistola	aerographe	pistole	pistol	pistola
2	8 40256	5	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
3	8 40054	4	fascetta	collier	band	clamp	abrazadera
4	8 40719	1	gomito	coude	winkelstueck	bbend	codo
5	40000783	1	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
6	8 40863	1	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor
7	8 40222	1	rubinetto	robinet	hahn	tap	grifo
8	8 56025	1	pompa monofase	pompe	pumpe	pump	bomba
9	8 391204	1	cavo monofase	cable	kabel	cable	cable
10	40000784	1	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
11	40000785	1	tubo	tube	schlauch	tube	tubo
12	8 40743	2	raccordo	raccord	verschraubung	connection	racor

**GRUPPO ASPIRAZIONE - GROUPE ASPIRATION - SAUGEINHEIT**  
**SUCTION UNIT - GRUPO ASPIRACION**

**TAV.**  
**5-R0**

**Mod.**  
**ECO OIL 13**



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 18840	1	lamiera	tole	blech	sheet	chapa
2	8 17515	1	kit insonorizzante	kit insonorisant	schallschluckungsatz	soundproofing kit	kit insonorizacion
3	8 18839	1	lamiera	tole	blech	sheet	chapa
4	8 39668	1	cavo	cable	kabel	cable	cable
5	8 16251	1	lamiera	tole	blech	sheet	chapa
6	8 54005	1	motore monofase	moteur	motor	engine	motor
7	8 14506	3	distanziale 10x90	entretoise	distanzstueck	spacer	espaciador
8	8 38065	4	rivetto	rivet	niete	rivet	remache
9	8 16378	1	supporto	support	traeger	support	soporte
10	8 35085	1	carter	carter	schutzabdeckung	casing	carte
11	40000786	1	guarnizione 20x8	joint	dichtung	seal	junta
12	8 14498	4	distanziale	entretoise	distanzstueck	spacer	espaciador
13	8 16062	1	coperchio	couvercle	deckel	cover	tapa
16	BVTE0610ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
17	40000787	1	cavo	cable	kabel	cable	cable
19	BROD04ZB	1	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
20	BVATBC0416ZB	9	vite	vis	schraube	screw	tornillo
21	BVTE0610ZB	3	vite	vis	schraube	screw	tornillo
22	BVTBC0610ZN	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
23	BRO0824ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
24	BVTE1020ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
25	BRO10ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
26	BRO1030ZB	4	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
27	BDAB10ZB	4	dado	ecrou	mutter	nut	tuerca
28	BVTE0820ZB	4	vite	vis	schraube	screw	tornillo
30	BVTE0610ZB	3	vite	vis	schraube	screw	tornillo

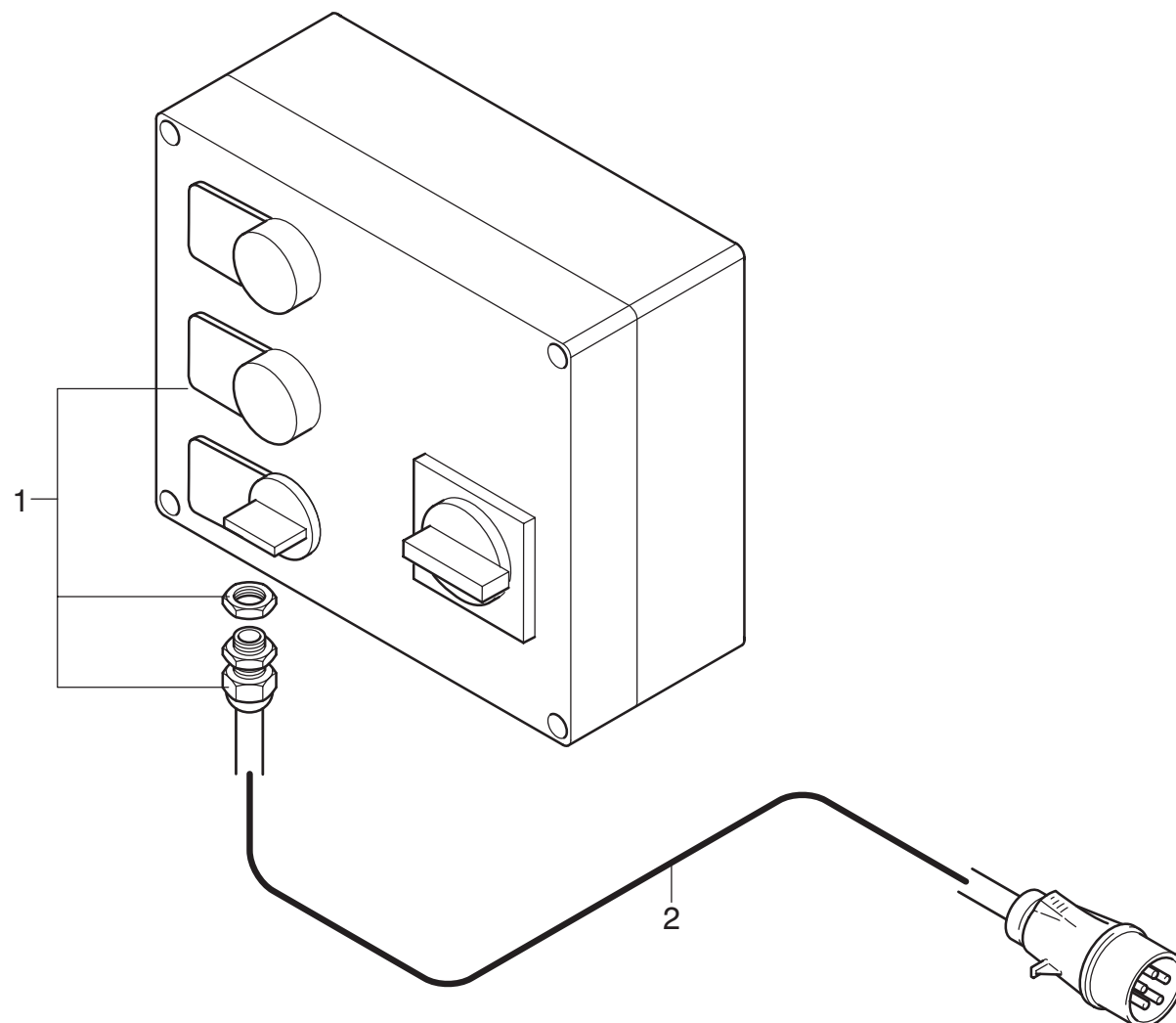


POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
31	BROD10ZB	3	rondella	rondelle	scheibe	washer	arandela
1E	40000680	1	kit tubo aspirazione	—	—	suction hose kit	—
2E	40000695	1	kit filtro antidisturbo	—	—	noise-protection filter kit	—

**QUADRO ELETTRICO - TABLEAU ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHALTBRETT -  
ELECTRIC BOARD - CUADRO ELECTRICO**

**TAV.  
6-R0**

**Mod.  
ECO OIL 13**



POS.	N°CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	4084100945	1	quadro el. monofase	tableau electrique	elektrische schaltbrett	electric board	cuadro electrico
2	8 39844	1	cavo monofase	cable	kabel	cabla	cabla



---

## **IMPORTANTE**

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

## **IMPORTANT**

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

## **WICHTIG**

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit der Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs- und Servicezentrum.

## **IMPORTANT**

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

## **IMPORTANTE**

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, *consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.*

---